

Solitude II | Jian Yi-Hong

小孤獨，行 | 簡翊洪

7.11 - 9.12, 2026

開幕時間：七月十一日下午三時至六時



谷公館很高興地宣布簡翊洪個展《小孤獨，行》，這是藝術家繼上檔展覽《小孤獨，處》後，接續的第二檔展覽。

上檔《小孤獨，處》展出近兩年全新創作，取名的寓意是創作者在自處中一一將作品完成。下檔《小孤獨，行》則聚集過往精選出的 33 件作品，創作時間由 2010 年橫跨至 2024 年，包含紙上與絹上作品、長卷、線裝小書，以及屏風。觀眾將看見簡翊洪十多年來創作的核心，以及隨年歲心境與技術挑戰而自然演變的繪畫發展過程。這是一條自我持續前行的路。

簡翊洪在谷公館舉辦的歷年展覽，包括《我們不要傷心了》(2016)、《AMOUR 好好戀愛》(2019)，以及《生活的甜蜜》(2022)，藝術家每一次的取名，都像是為現實生活裡的階段做註解。簡翊洪畫出的人物造型從一開始就有鮮明的風格，然而簡翊洪的創作卻是圖像風格化的反面，他想表述的是內心世界裡真實感受的思辨。簡翊洪描繪的視角並非宏觀敘事，即使畫出紅樓夢情節長卷《攏翠庵》裡帶髮修行的妙玉，也更像近距離的自我凝視，去細細觀看人生的片段。簡翊洪的筆觸色彩很乾淨，經常為了一個線條的完美或一個顏色的出不來而苦惱。如同他的情慾般的敘事勇敢的表述了內心深處對於愛慾的渴望，卻又異常乾淨，甚至有一種潔癖般的信念。

展覽裡最早的作品開始於簡翊洪大學時期。當時完成了《我總能在夢裡夢見你的下體，真好》，藝術家在回收物裡撿來的畫板，用手邊的宣紙，層層黏貼包覆，再加上從中藥行買來的生明礬調成膠礬水在表面塗了好幾回，變成能描繪上色的畫布。那是藝術家對於性充滿幻想的年紀，畫面裡圖像生猛且直接，嘗試將工筆線條、寫生筆觸，以及自我的觀看方式結合在一起，在水

墨類似古畫的氣息與今日的個人想像間找到平衡。

之後陸續完成了《眼淚是珍珠》、《眼淚是湖泊》，這兩件作品的顏料是使用壓克力顏料與墨汁混合糝糊來繪製。在大學畢業前夕，對未來充滿不安與焦慮的時期，繪畫成為排解情緒的方法，也逐漸理解，創作不只是再現外在世界，更是一種表達內心的方式。之後調整基底材的選擇，使用了榮寶齋的蟬衣宣，陸續完成《冬日圍場》、《迫降的 116 航班》，更直接地處理情感投射出的種種幻想的故事坦蕩呈現給觀眾。當然，作品不僅僅是情感的投射，也包含了日後創作的詞彙與符號。人物、動物、水面、植物，以及帶有舞台感的空間配置，都在此時期逐漸成形。

年輕的時候，如果遇到了情感挫敗，便轉化為繪畫，完成了《哀悼》、《掛串燈》、《病房瑣事》等作品。畫面中的人物經常呈現束縛、停滯與失魂的狀態。這樣非常細膩的作品經常表現在絹上，有別於紙本的選擇，在需要更細微的線條與細膩的色調時，藝術家會使用絹本呈現。

到了個展《好好戀愛》，藝術家在幾次戀愛的經驗裡豁然開朗，《色香味俱全》、《舞劍》、《隱几忘言》，便誕生於這段時期，帶著幽默看生活。此時藝術家思索畫筆的線條，墨線本身就可以傳達的各種細膩的觀看。這段時間裡，作品的裝裱形式上嘗試了新想法，各種扇面的挖裱、窗景、卷軸與掛軸，還有小書的形式陸續出現。在 2019-23 年間完成的五本取名為《欲望探聞問》的系列線裝小冊，裡頭收錄筆記本中難以獨立成畫面的隨筆，但是經由小書形式，能透過翻閱，有了新的觀看，成為一段可閱讀的話語。

2020 年，與劇團合作的《櫳翠庵》長卷，嘗試在生紙時用毛筆勾勒，刻意保留下線條筆墨的痕跡，之後再膠礬處理過後上色。畫面中央的芭蕉園兩側安排了亨利·摩爾的雕塑與常玉筆下的裸女形象。這些藝術家對身體的表現一直是簡翊洪觀摩與學習的對象，也試圖藉由這些身體意象暗示妙玉內在逐漸甦醒的欲望。

比起早前偏向敘事的細節，2021 年疫情期間，簡翊洪開始更在意畫面中的節奏與繪畫畫面獨立存在的整體感，線條也從早先的鐵線描勾勒到更靈活使用筆感，隨著物件或描繪的對象來改變下筆的節奏與墨的濃淡。整體色調不再刻意追求古樸，而是更接近現代的清明。顏色的使用嘗試加入水干、礦物等等顏料來做交疊使用，讓顏色本身帶有的繪畫材料的空間感呈現出來。因而，現代的室內空間、日常景物、手機拍攝的視角，以及旅行中的記憶片段，都逐漸進入作品畫面。作品也漸漸以中立的角度更理性的創作所感受到的人生狀態。

2024 年完成的屏風作品《有時風雨有時晴》，藝術家將過往探索與想像中，烈日下的沙崙海邊如同小說情節的故事，以既是當事人又是旁觀者的視角，佈局於站立的木頭屏風結構中。彷彿是創作到了一個階段的總整理，裡頭的人物，是藝術家過往十多年來對於各種情慾探索的集合，有搭訕、服從、又或不屑一顧的前往自己的方向走去，在兩人互許嘻笑的終身與愛情墳墓隨遇而安。

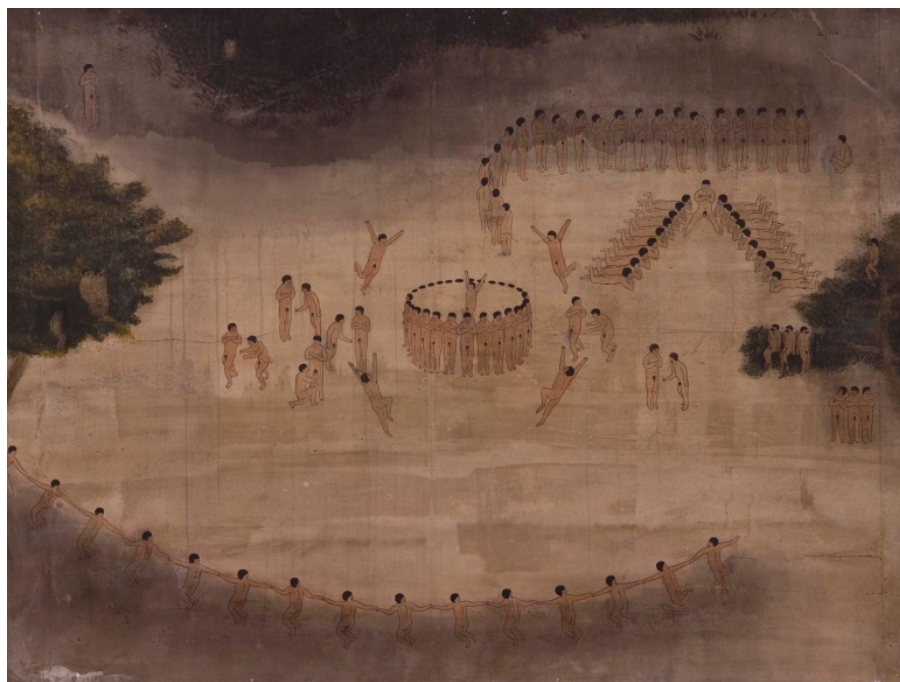
《小孤獨，行》，在藝術孤獨的道路裡，也有一些緣分一路隨行。特別感謝十多年來一直幫忙簡翊洪量身訂做作品裝幀的「青雨山房」，以及多年來不間斷支持簡翊洪的朋友。簡翊洪的作品是一幕幕坦蕩的人性風景，最後還是根基於愛。

關於簡翊洪

1988 年出生於宜蘭，畢業於國立台北藝術大學美術學系碩士班。獲 2014 台北美術獎優選、第一屆張光賓書畫獎。簡翊洪的創作以水墨媒材為主，其作品以簡單重複出現的全裸男性人物，以富於想像的幽默趣味勾勒出一個個情慾暗湧的中年與少年之愛。畫面構圖刻意近似或挪用傳統中國繪畫，以筆墨線條勾勒簡單的生活場景或誇張荒誕的場景，自我與情慾以一種精巧的姿態倘佯其中。簡翊洪以水墨輕重提按的技法，點到為止的隱然描繪，將自我情感的經驗溢注在男孩（自我投射）與叔叔（喜好的形象）的奇想劇場裡。

近期展覽包括：生活的甜蜜（谷公館畫館，台北，2021）、慢慢（漫漫時光，台中，2020）、AMOUR 好好戀愛（谷公館畫館，台北，2019）、歌唱帶電的身體（卓納畫廊，香港，2019）、熱帶氣旋（關渡美術館，台北，2017）、伏流·書寫（臺北市立美術館，台北，2017）、語境以及一瞬而逝的敏感產出（羅東文化工場，宜蘭，2016）、我們不要傷心了一城市裡的戀愛游擊（谷公館畫館，台北，2016）、愛愛的感覺（游移美術館，台北，2015）、台北美術獎（台北市立美術館，台北，2014）。

簡翊洪目前工作與生活於台北。



簡翊洪,《我總能在夢裡看見你的下體,真好》, 2010, 水墨設色紙本, 90x140cm



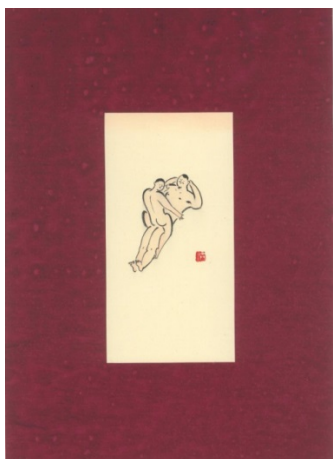
簡翊洪,《眼淚是珍珠》, 2010, 紙本、壓克力、墨、漿糊, 32.5x31.5cm



簡翊洪,《掛串燈》, 2017, 水墨設色、絹本, 26x29cm



簡翊洪,《色香味俱全》, 2018, 水墨設色紙本, 18x16.5cm



簡翊洪,《騎乘式》, 2020, 水墨設色紙本, 15x8cm



簡翊洪,《一瓢海水》, 2021, 水墨設色絹本, 19x26cm



簡翊洪,《夜夜》, 2021, 水墨設色紙本, 37.6x34.9cm



簡翊洪,《慘綠少年》, 2022, 水墨設色紙本, 15x12.3cm



簡翊洪,《蝴蝶》, 2023, 水墨設色紙本, 120x75cm



簡翊洪,《有時風雨有時晴》, 2024, 水墨設色紙本/法國老屏風, 左:115x37cm,中:119x49.5cm, 右:115x37cm, 屏風:190x149cm



簡翊洪,《有時風雨有時晴》(局部), 2024, 水墨設色紙本/法國老屏風, 119x49.5cm



谷公館 MICHAEL KU GALLERY

台北市敦化南路一段 21 號 4 樓之 2 | TEL : +886 (0)2 2577 5601

ku.gallery@msa.hinet.net | www.michaelkugallery.com

谷公館 MICHAEL KU GALLERY | 台北市敦化南路一段 21 號 4 樓之 2 4F.-2, No.21, Sec. 1, Dunhua S. Rd., Taipei
TEL : +886 (0)2 2577 5601 | ku.gallery@msa.hinet.net | www.michaelkugallery.com